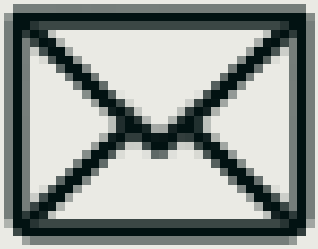
Portrait

Révolution pédagogique dans l'enseignement du latin : une approche active et moderne à la Faculté de Droit Canonique

Innovante dans son approche pédagogique, la Faculté de Droit canonique transforme l'enseignement du latin en adoptant des méthodes actives et immersives. Ils rendent ainsi cette langue vivante et accessible.



Recevez l'actualité de l'ICP !

Je choisis mes centres d'intérêts

Méthode *Via Latina* - M.L. Aguilar et J. Tarrega



Via Latina est une méthode d'apprentissage du latin inspirée par Hans Henning Ørberg, qui se distingue par son **approche immersive et intuitive**. Inspirée des principes de l'enseignement des langues vivantes, **cette méthode utilise un texte narratif en latin, enrichi de nombreux exercices et illustrations**.

Son objectif est de rendre l'apprentissage **plus vivant et accessible**, en permettant aux étudiants de s'immerger progressivement dans la langue sans avoir recours à la traduction. Les règles grammaticales et le vocabulaire sont introduits de manière contextuelle, favorisant **une compréhension et une rétention naturelles**.

Ainsi, ***Via Latina*** propose une alternative moderne et dynamique aux méthodes traditionnelles, rendant l'étude du latin à la fois **plus engageante et plus proche de l'expérience d'apprentissage d'une langue vivante**.

Témoignages

Arnaud Lejeune, prêtre

L'évocation de cette méthode d'apprentissage fait parfois sourire et pourtant ! Cette proposition est une manière d'appréhender la langue latine de façon renouvelée. Le cours dispensé aux étudiants de la Faculté de Droit canonique permet d'expérimenter ce que tout latiniste, apprenti ou confirmé, sait déjà : le latin n'est pas une langue morte.

L'oral tient une place importante dans chaque séance. La grammaire y trouve sa place en continue, sans imposer de manière systématique les tableaux de déclinaison et de conjugaison sur lesquels tant de générations se sont penchées.

Le « latin parlé » permet ainsi d'entrer dans la richesse de cette langue incontournable pour l'étude et l' exercice du Droit canonique.

Antoine Poussard-Schulz, salarié

Les cours de Madame de Rousiers-Gonçalves m'ont permis de me remettre en selle rapidement après une douzaine d'années sans le moindre cours de latin, et me permettent d'acquérir une relative aisance à l'écrit (et bientôt à l'oral !) dans la mesure où la méthode employée par notre enseignante est une méthode immersive.

Cette méthode est en effet très efficace, puisque l'on étudie des textes latins en ayant très peu recours au français, en répondant en latin, à des questions posées en latin, et en cas de doute, notre enseignante n'hésite pas à nous donner des indications, elles aussi en latin. Tout est ainsi fait pour que l'apprentissage des étudiants

ne repose plus uniquement sur un travail de traduction, mais davantage sur un échange plus naturel et relativement instinctif que l'on retrouve en langues vivantes.



L’enseignement traditionnel du latin : une approche centrée sur la grammaire et la traduction

Traditionnellement, l'enseignement du latin reposait sur des méthodes centrées sur la grammaire et la traduction, considérées comme formelles et académiques. Dès la Renaissance, l'approche pédagogique du latin s’est orientée vers l’apprentissage des règles grammaticales et la traduction de textes complexes.

Cependant, au XX^{e} siècle, **des linguistes comme Hans Henning Ørberg ont introduit une méthode plus dynamique**, inspirée des techniques des langues vivantes, **axée sur l'immersion et l’acquisition contextuelle de la langue**. Cette méthode, introduite en 1955, a progressivement influencé l’enseignement du latin, en particulier au niveau secondaire.

Un enjeu : améliorer la pratique des canonistes

Toutefois, la problématique persiste aujourd’hui : de nombreux élèves finissent encore leur parcours sans une maîtrise suffisante des bases grammaticales du latin, sans véritable compréhension des structures profondes de la langue.

C'est dans ce contexte que la Faculté de Droit canonique a fait appel à l'enseignante **Cécile de Rousiers-Gonçalves qui adopte et met en œuvre une approche pédagogique active**. Ce choix a permis à la Faculté d’adopter une méthode plus adaptée aux attentes actuelles.

Cécile de Rousiers-Gonçalves et la méthode active du latin

Cécile de Rousiers-Gonçalves, docteure en grec ancien et agrégée en lettres classiques, passionnée de latin depuis le collège, découvre la **méthode active du latin**.

En 2020, elle rencontre Sévérine Clément-Tarantino, fondatrice du cercle de conversation *Circulus Latinus Insulensis*, **qui promeut l’utilisation vivante du latin à travers des échanges interactifs**.

Ce cercle, réunissant étudiants et passionnés, **dynamise l'enseignement** du latin grâce à une approche immersive et participative.

La méthode *Via Latina* : une pédagogie innovante et interactive

Cécile de Rousiers-Gonçalves utilise la méthode ***Via Latina*** - M.L. Aguilar et J. Tarrega - dans ses cours, inspirée des travaux d'Hans Henning Ørberg.

Cette approche ludique et intuitive repose sur des textes simplifiés, accompagnés d’illustrations, facilitant l’apprentissage du latin sans traduction.

Les étudiants y pratiquent l'écriture, participent à des travaux de groupe et peuvent enregistrer des captations audios pour améliorer leur compréhension orale de la langue. Cet enseignement ne se limite plus à la simple traduction de textes et va au-delà du décodage, leur permettant de **développer des compétences** en compréhension orale et écrite, mais aussi et surtout en expression écrite et orale.

L'utilisation de textes simplifiés spécialement conçus pour l'apprentissage du latin facilite la compréhension, la rendant plus accessible tout en préservant l'essence même de la langue.

Le latin : un outil essentiel pour les étudiants en Droit canonique

Le latin, langue d'origine de nombreux textes juridiques**, est essentiel pour les étudiants en Droit canonique**. Sa maîtrise permet une compréhension plus profonde des nuances de sens contenues dans ces textes fondamentaux.

Grâce à l'absence de traduction, les étudiants apprennent directement le vocabulaire à partir des textes, favorisant une acquisition progressive de la langue.

La Faculté, en introduisant cette méthode avant-gardiste, donne à ses étudiants les outils nécessaires pour comprendre et maîtriser des textes complexes. Ils peuvent **affiner leur connaissance des structures grammaticales et saisir l'esprit des textes avec plus de précisions**.

Publié le 17 décembre 2024 – Mis à jour le 14 janvier 2025

A lire aussi

À LA
UNE

Tous les tags